

WHODAS 2.0

36-item version – Interviewer-administreret

Introduktion

Dette instrument er udviklet af WHO's enhed for Klassifikation, Terminologi og Standarder. Instrumentet er udviklet inden for de rammer der er sat af WHO og *National Institute of Health (NIH)* fælles projekt vedrørende vurdering og klassifikation af funktionsevnenedsættelse.

Før anvendelse af dette instrument skal interviewerne oplæres ved hjælp af manualen *Vurdering af Helbred og Funktionsevnenedsættelse: Manual for WHO Disability Assessment Schedule - WHODAS 2.0* (WHO 2010), der inkluderer interviewguide og øvrigt vejledningsmateriale.

Instrumentet er tilgængeligt i følgende versioner

- 36-item – Interviewer-administreret^a
- 36-item – selv-administreret
- 36-item – proxy-administreret^b
- 12- item – Interviewer-administreret^c
- 12-item – selv-administreret
- 12-item – proxy-administreret
- 12+24- item – Interviewer-administreret

^a En computerbaseret version af interviewet (*iShell*) er tilgængelig til dataindtastning eller interviews, der skal administreres ved hjælp af computer.

^b Skemaet udfyldes af et familiemedlem, en ven eller omsorgsperson.

^c 12-item versionen forklarer 81 % af variansen af den mere detaljerede 36-item version

Ønskes der flere detaljer vedrørende de forskellige versioner henvises til manualen *Vurdering af Helbred og Funktionsevnenedsættelse: Manual for WHO Disability Assessment Schedule WHODAS 2.0* (WHO 2010).

Tilladelse til at oversætte dette instrument til et andet sprog skal indhentes fra WHO, og alle oversættelser skal udføres i overensstemmelse med WHO's retningslinjer for oversættelse. Disse er beskrevet i den tilhørende manual.

For yderligere information henvises der til www.who.int/whodas eller til at kontakte:

Dr T Bedirhan Üstün
Classification, Terminology and Standards
Health Statistics and Informatics
World Health Organization (WHO)
1211 Geneva 27
Switzerland
Tel: +41 22 791 3609
E-mail: ustunb@who.int

Dette spørgeskema indeholder WHODAS 2.0 interviewer-administrerede 36-items version.

Instruktioner til intervieweren er skrevet med fed og kursiv typografi – de skal ikke læses højt.

Teksten som respondenterne skal høre, er skrevet med

blå standard skrift.

Læs den tekst højt.

Sektion 1 Informationsark

<i>Udfyld punkt F1-F5 før hvert interview påbegyndes</i>				
F1	Respondentens identifikationsnummer			
F2	Interviewerens identifikationsnummer			
F3	Vurderingstidspunkt (1,2 etc.)			
F4	Dato for interview	_____	_____	_____
		dag	måned	år
F5	boligsituation på interviewtidspunktet (vælg kun én)	Bor i egen bolig, uafhængig af hjælp		1
		Bor i egen bolig, med behov for hjælp		2
		Indlagt på hospital eller anden institution		3

Sektion 2 Demografi og baggrundsinformation

Verdenssundhedsorganisation (WHO) har udviklet dette interview for bedre at kunne forstå de vanskeligheder, enkeltpersoner kan opleve på grund af deres helbredstilstand. De oplysninger du giver i dette interview er fortrolige og vil kun blive brugt i forbindelse med forskning. Det tager ca. 15-20 minutter at gennemføre interviewet.

Sig følgende til respondenter fra den generelle population (ikke den kliniske population):

Jeg skal stille alle spørgsmål for at fuldføre undersøgelsen, også selv om du er rask og ikke har oplevet nogen af de nævnte vanskeligheder.

Jeg vil begynde med at stille dig nogle spørgsmål om din baggrund.

A1	Angiv køn	Kvinde	1
		Mand	2
A2	Hvor gammel er du på nuværende tidspunkt?	_____ år	
A3	Hvor mange år har du i alt brugt på folkeskole, ungdomsuddannelse eller videregående uddannelse?	_____ år	
A4	Hvad er din <u>nuværende ægteskabelige status</u> ? (Vælg det svar, der passer bedst)	Aldrig været gift	1
		Gift	2
		Separeret	3
		Fraskilt	4
		Enke /Enkemand	5
		Samlevende	6
A5	Hvilken af de følgende svarmuligheder beskriver bedst din <u>jobsituation</u> ? (Vælg det svar, der passer bedst)	Lønnet arbejde	1
		Selvstændig, f.eks. ejer af eget firma eller landbrug	2
		Ulønnet arbejde, f.eks. frivilligt arbejde	3
		Studerende	4
		Hjemmegående	5
		Pensioneret	6
		Arbejdsløs (helbredsmæssige årsager)	7
		Arbejdsløs (andre årsager)	8
		Andet (angiv) _____	9

Sektion 3 Præambel

Sig til respondenterne:

Dette interview handler om de vanskeligheder som folk kan opleve på grund af deres helbredstilstand.

Giv flashcard #1 til respondenterne og sig:

Med helbredstilstand mener jeg sygdomme eller andre helbredsproblemer af kortere eller længere varighed; skader som følge af ulykker; psykiske eller følelsesmæssige problemer, samt problemer med alkohol eller stofmisbrug.

Tænk på alle dine helbredsproblemer når du besvarer spørgsmålene. Når jeg stiller dig et spørgsmål vedrørende vanskeligheder du har haft ved at udføre en aktivitet bedes du tænke på...

Peg på flashcard #1 og forklar at "vanskelighed ved at udføre en aktivitet" betyder:

- Øget anstrengelse
- Ubehag eller smerte
- Nedsat tempo
- Ændringer i måden du udfører aktiviteten på

Sig til respondenterne:

Når du besvarer spørgsmålene, vil jeg gerne have dig til at tænke tilbage på de sidste 30 dage. Jeg vil også bede dig om at tænke på, hvor store vanskeligheder du i gennemsnit har haft ved at udføre aktiviteten i de sidste 30 dage i forhold til, hvordan du normalt udfører den.

Giv flashcard #2 til respondenterne og sig:

Brug denne skala når du besvarer spørgsmålene.

Læs skalaen højt:

Slet ikke, lidt, noget, meget, ekstremt eller ikke muligt

Du skal sørge for, at respondenterne let kan se flashcard #1 og #2 gennem hele interviewet.

Sektion 4 Domæneoversigt

Domæne 1 Kognition

Jeg vil nu stille dig nogle spørgsmål vedrørende [forståelse og kommunikation](#)

Vis respondenterne flashcard #1 og #2

I løbet af de sidste 30 dage, hvor vanskeligt har du haft ved:		Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D1.1	At koncentrere dig om at lave noget i ti minutter ?	1	2	3	4	5
D1.2	At huske at gøre vigtige ting ?	1	2	3	4	5
D1.3	At analysere- og finde løsninger på problemer i dagligdagen?	1	2	3	4	5
D1.4	At lære noget nyt, f.eks. lære at finde vej til et nyt sted?	1	2	3	4	5
D1.5	At forstå hvad andre mennesker siger i almindelighed ?	1	2	3	4	5
D1.6	At indlede en samtale og holde den i gang?	1	2	3	4	5

Domæne 2 Komme omkring og daglig færden

Jeg vil nu stille dig nogle spørgsmål om vanskeligheder i forbindelse med [at komme omkring](#).

Vis flashcard #1 og #2

I løbet af de sidste 30 dage, hvor vanskeligt har du haft ved, at:		Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D2.1	Stå op i lang tid , såsom 30 minutter ?	1	2	3	4	5
D2.2	Rejse dig fra siddende stilling?	1	2	3	4	5
D2.3	Komme rundt i dit hjem?	1	2	3	4	5
D2.4	Komme ud af dit hjem?	1	2	3	4	5
D2.5	Gå en længere distance såsom 1 km?	1	2	3	4	5

Fortsæt venligst på næste side...

Domæne 3 Egenomsorg

Nu vil jeg stille dig nogle spørgsmål om vanskeligheder i forbindelse med at tage vare på dig selv

Vis flashcard #1 og #2

I løbet af de sidste <u>30 dage</u> , hvor vanskeligt har du haft ved, at:		Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ ikke muligt
D3.1	Vaske dig over hele kroppen?	1	2	3	4	5
D3.2	Tage tøj på?	1	2	3	4	5
D3.3	Spise?	1	2	3	4	5
D3.4	Klare dig alene i et par dage?	1	2	3	4	5

Domæne 4 Samvær med andre mennesker

Jeg vil nu stille dig spørgsmål om vanskeligheder ved at være sammen med andre mennesker. Jeg vil bede dig huske på, at jeg kun spørger ind til de vanskeligheder, du har haft på grund af din helbredstilstand. Med dette mener jeg sygdomme eller andre helbredsproblemer, skader som følge af ulykker, psykiske eller følelsesmæssige problemer og problemer med alkohol og stofmisbrug.

I løbet af de sidste 30 dage, hvor vanskeligt har du haft ved:		Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ ikke muligt
D4.1	At være sammen med mennesker, som du ikke kender?	1	2	3	4	5
D4.2	At opretholde et venskab?	1	2	3	4	5
D4.3	At være sammen med mennesker, som står dig nær?	1	2	3	4	5
D4.4	At få nye venner?	1	2	3	4	5
D4.5	Seksuelle aktiviteter?	1	2	3	4	5

Fortsæt venligst på næste side...

Domæne 5 Aktiviteter i dagligdagen

5 (1) Hjemmeliv

Jeg vil nu stille dig nogle spørgsmål om aktiviteter, der handler om vedligeholdelse af din husstand, og omsorg for de mennesker, der bor sammen med dig eller står dig nært. Disse aktiviteter omfatter madlavning, rengøring, indkøb, omsorg for andre og at tage vare på dine ejendele.

Vis flashcard #1 og #2

I løbet af de sidste 30 dage hvor vanskeligt har du grundet din helbredstilstand, haft ved, at:		Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ ikke muligt
D5.1	Varetag dine <u>pligter</u> i hjemmet?	1	2	3	4	5
D5.2	Udføre de vigtigste opgaver i hjemmet i <u>tilfredsstillende grad</u> ?	1	2	3	4	5
D5.3	Udføre alle de huslige opgaver <u>som du havde planlagt</u> ?	1	2	3	4	5
D5.4	Udføre dine opgaver i hjemmet <u>hurtigt nok</u> ?	1	2	3	4	5

Hvis nogle af svarene i D5.2-D5.5 er scoret højere end "Slet ikke" (kodet "1") så spørg respondenteren:

D5.01	I løbet af de sidste 30 dage hvor mange dage, har du reduceret eller helt undladt gøremål i hjemmet på grund af din helbredstilstand?	Angiv antal af dage _____
-------	---	---------------------------

Hvis respondenteren er i beskæftigelse (lønnet, ulønnet, selvstændig) eller går i skole, så stil spørgsmål D5.5-D5.10 på næste side. Hvis ikke, så gå videre til D6.1 på den efterfølgende side.

5(2) Arbejdsliv

Jeg vil nu stille dig nogle spørgsmål om aktiviteter på dit arbejde eller i skolen.

Vis flashcard #1 og #2

I løbet af de sidste 30 dage, hvor vanskeligt har du haft ved:		Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ ikke muligt
D5.5	Dit daglige arbejde eller din skolegang	1	2	3	4	5
D5.6	At løse dine vigtigste arbejds- eller skoleopgaver <u>fyldestgørende</u> ?	1	2	3	4	5
D5.7	At færdiggøre alle <u>de nødvendige</u> arbejds- eller skoleopgaver?	1	2	3	4	5
D5.8	At færdiggøre dine arbejds-/skoleopgaver <u>hurtigt</u> nok?	1	2	3	4	5
D5.9	Har du været nødsaget til at arbejde på et <u>lavere niveau</u> på grund af din helbredstilstand?				Nej	1
					Ja	2
D5.10	Har din helbredstilstand resulteret i, at du har <u>tjent færre penge</u> ?				Nej	1
					Ja	2

Hvis nogle af svarene til D5.5-D5.8 er scoret højere end "Slet ikke" (kodet "1") så spørg respondenteren:

D5.02	I løbet af de sidste 30 dage, hvor mange dage, er du <u>gået glip af en halv dags arbejde/skole</u> eller mere på grund af din helbredstilstand?	Angiv antal dage_____
-------	--	-----------------------

Fortsæt venligst på næste side...

Domæne 6 Deltagelse i samfundslivet

Nu vil jeg stille dig nogle spørgsmål vedrørende din deltagelse i samfundet og hvilken indflydelse dine helbredsproblemer har på dig og din familie. Nogle af disse spørgsmål kan omfatte problemer, der går forud for de sidste 30 dage, men når du besvarer spørgsmålene, bedes du kun fokusere på de sidste 30 dage. Jeg minder dig endnu en gang om, at besvare spørgsmålene mens du tænker på dine helbredsproblemer: fysiske, psykiske eller følelsesmæssige, såvel som alkohol – eller stofrelaterede.

Vis flashcard #1 og #2

I løbet af de sidste 30 dage:		Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ ikke muligt
D6.1	Hvor store vanskeligheder har du haft ved at <u>deltage i aktiviteter i dit lokalområde</u> (for eksempel festlige sammenkomster eller andre aktiviteter) på lige fod med andre?	1	2	3	4	5
D6.2	Hvor stort et problem har du haft på grund af barrierer eller forhindringer i dine omgivelser?	1	2	3	4	5
D6.3	Hvor stort et problem har du haft ved at <u>opretholde din værdighed</u> på grund af andres holdninger og handlinger?	1	2	3	4	5
D6.4	Hvor meget tid har du brugt på din helbredstilstand eller konsekvenser af denne?	1	2	3	4	5
D6.5	Hvor meget har din helbredstilstand påvirket dig følelsesmæssigt?	1	2	3	4	5
D6.6	I hvilken grad har dit helbred <u>tæret</u> på dine eller din families <u>økonomiske ressourcer</u> ?	1	2	3	4	5
D6.7	Hvor stort et problem har din <u>familie</u> haft som følge af din helbredstilstand?	1	2	3	4	5
D6.8	Hvor stort et problem har du haft ved at gøre ting på <u>egen hånd</u> for fornøjelsens skyld eller for at slippe af?	1	2	3	4	5

H1	Alt i alt, <u>i hvor mange dage</u> , i løbet af de sidste 30 dage, har disse vanskeligheder været til stede?	Angiv antallet af dage _____
H2	I løbet af de sidste 30 dage, i hvor mange dage har du været <u>helt</u> ude af stand til, at udføre dine sædvanlige aktiviteter eller dit arbejde på grund af din helbredstilstand?	Angiv antallet af dage _____
H3	I løbet af de sidste 30 dage, i hvor mange dage har du <u>skåret ned</u> på dine sædvanlige aktiviteter eller arbejde på grund af din helbredstilstand. De dage hvor du var helt ude af stand til at udføre dine sædvanlige aktiviteter skal <i>ikke</i> inkluderes.	Angiv antallet af dage _____

Interviewet er hermed afsluttet. Tak for din deltagelse.

36-item version, selv-administreret

Dette spørgeskema handler om vanskeligheder, der er forårsaget af helbredstilstande. Helbredstilstande omfatter sygdom og andre helbredsproblemer af kortere eller længere varighed, skader som følge af ulykker, psykiske og følelsesmæssige problemer samt problemer med alkohol og stofmisbrug.

Tænk tilbage på de sidste 30 dage og besvar følgende spørgsmål, mens du tænker på de vanskeligheder du havde ved at udføre følgende aktiviteter. Vælg venligst kun én svarmulighed ved hvert spørgsmål.

Forståelse og kommunikation						
I løbet af de sidste <u>30 dage</u> , hvor vanskeligt har du haft ved:						
D1.1	At <u>koncentrere</u> dig om at lave noget i <u>ti minutter</u> ?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D1.2	At <u>huske</u> at gøre <u>vigtige ting</u> ?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D1.3	At <u>analysere og finde løsninger på problemer</u> i dagligdagen?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D1.4	At <u>lære</u> noget nyt, f.eks. lære at finde vej til et nyt sted?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D1.5	At <u>forstå</u> hvad andre mennesker siger i <u>almindelig</u> hed?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D1.6	At <u>indlede en samtale</u> og <u>holde den i gang</u> ?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
At komme omkring og daglig færden						
I løbet af de sidste <u>30 dage</u> , hvor vanskeligt har du haft ved, at:						
D2.1	<u>Stå op</u> i lang tid, såsom <u>30 minutter</u> ?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D2.2	<u>Rejse dig</u> fra siddende stilling?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D2.3	<u>Komme rundt</u> i dit hjem?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D2.4	<u>Komme ud</u> af dit <u>hjem</u> ?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D2.5	Gå en længere distance såsom 1 km?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt

Fortsæt venligst på næste side...

Egenomsorg						
I løbet af de sidste <u>30 dage</u> , hvor vanskeligt har du haft ved, at:						
D3.1	Vaske dig over <u>hele kroppen</u> ?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D3.2	Tage <u>tøj på</u> ?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D3.3	<u>Spise</u> ?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D3.4	Være <u>alene</u> i et <u>par dage</u> ?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
Samvær med andre mennesker						
I løbet af de sidste <u>30 dage</u> , hvor vanskeligt har du haft ved:						
D4.1	At være sammen med mennesker, som du <u>ikke kender</u> ?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D4.2	<u>At opretholde et venskab</u> ?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D4.3	At <u>være sammen</u> med mennesker, som står dig <u>nær</u> ?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D4.4	<u>At få nye venner</u> ?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D4.5	<u>Seksuelle</u> aktiviteter?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
Aktiviteter i dagligdagen						
Hjemmeliv						
I løbet af de sidste <u>30 dage</u> , hvor vanskeligt har du haft ved, at:						
D5.1	Varetage dine <u>plichter i hjemmet</u> ?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D5.2	Uføre de vigtigste huslige opgaver <u>fyldstgørende</u> ?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D5.3	Færdiggøre alle de opgaver i hjemmet, som du havde planlagt?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D5.4	Færdiggøre dine opgaver i hjemmet <u>hurtigt</u> nok?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt

Fortsæt venligst på næste side...

Hvis du er i beskæftigelse (lønnet, ulønnet, selvstændig) eller går i skole, så besvar spørgsmål D5.5-D5.8 nedenfor. Hvis ikke, så gå videre til D6.1.

Arbejdsliv						
I løbet af de sidste 30 dage hvor vanskeligt har du, grundet din helbredstilstand, haft ved:						
D5.5	Dit daglige arbejde eller din skolegang?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D5.6	At løse dine vigtigste arbejds- eller skoleopgaver <u>fyldstgørende</u> ?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D5.7	At færdiggøre alle de nødvendige arbejds-/skoleopgaver?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D5.8	At færdiggøre dine arbejds-/skoleopgaver <u>hurtigt</u> nok?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt

Deltagelse i samfundslivet						
I løbet af de <u>sidste 30 dage</u> :						
D6.1	Hvor stort et problem har du haft ved at <u>deltage</u> i aktiviteter i dit lokalområde (for eksempel festlige sammenkomster eller andre aktiviteter) på lige fod med andre?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D6.2	Hvor stort et problem har du haft på grund af <u>barrierer eller forhindringer</u> i dine omgivelser?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D6.3	Hvor stort et problem har du haft ved at <u>opretholde din værdighed</u> på grund af andres holdninger og handlinger?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D6.4	Hvor meget <u>tid</u> har <u>du</u> brugt på din helbredstilstand, eller konsekvenser af denne?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D6.5	Hvor meget har din helbredstilstand påvirket <u>dig</u> følelsesmæssigt?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D6.6	I hvilken grad har dit helbred <u>tæret</u> på dine eller din families <u>økonomiske ressourcer</u> ?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D6.7	Hvor stort et problem har din <u>familie</u> haft som følge af din helbredstilstand?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D6.8	Hvor stort et problem har du haft ved at gøre ting <u>på egen hånd</u> for <u>fornøjelsens</u> skyld eller for at <u>slappe af</u> ?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt

Fortsæt venligst på næste side...

H1	Alt i alt, <u>i hvor mange dage</u> i løbet af de sidste 30 dage, har disse vanskeligheder været til stede?	Angiv antallet af dage _____
H2	I løbet af de sidste 30 dage, i hvor mange dage har du været <u>helt</u> ude af stand til, at udføre dine sædvanlige aktiviteter eller dit arbejde på grund af din helbredstilstand?	Angiv antallet af dage _____
H3	I løbet af de sidste 30 dage, i hvor mange dage har du <u>skåret ned</u> på dine sædvanlige aktiviteter eller arbejde på grund af din helbredstilstand. De dage hvor du var helt ude af stand til, at udføre dine sædvanlige aktiviteter skal <i>ikke</i> inkluderes.	Angiv antallet af dage _____

Spørgeskemaet er hermed afsluttet. Tak for din deltagelse.

36-item version, proxy-administreret

Dette spørgeskema omhandler vanskeligheder, der er forårsaget af helbredstilstande oplevet af den person, som du skal besvare spørgsmålene for. Du skal besvare spørgsmålene i rollen som ven, familiemedlem eller omsorgsperson. Helbredstilstande omfatter sygdomme og andre helbredproblemer af kortere eller længere varighed, skader som følge af ulykker, psykiske eller følelsesmæssige problemer samt problemer med alkohol eller stofmisbrug.

Tænk tilbage på de sidste 30 dage og besvar disse spørgsmål efter bedste evne, ved at tænke på hvor vanskeligt din ven, familiemedlem eller omsorgsperson har haft ved at udføre de følgende aktiviteter. (Bemærk: dette spørgeskema benytter termen 'pårørende' som synonym for 'ven', 'familiemedlem' eller 'omsorgsperson'). Angiv kun ét svar for hvert spørgsmål.

H4 ^a	Jeg er ____ (vælg en) til pågældende person	1=	Ægtemand eller hustru	5=	Anden familiemedlem
		2=	Forælder	6=	Ven
		3=	Søn eller datter	7=	Professionel omsorgsperson
		4=	Bror eller søster	8=	Andet (angiv) _____

^aSpørgsmål H1-H3 findes i slutningen af spørgeskemaet

Forsæt venligst på næste side...

Forståelse og kommunikation						
I løbet af de sidste 30 dage, hvor <u>vanskeligt</u> har din pårørende haft ved:						
D1.1	At <u>koncentrere</u> sig om at lave noget i <u>ti minutter</u> ?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D1.2	At <u>huske</u> at gøre <u>vigtige ting</u> ?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D1.3	At <u>analysere og finde løsninger på problemer</u> i dagligdagen?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D1.4	At <u>lære</u> noget nyt, f.eks. lære at finde vej til et nyt sted?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D1.5	I <u>almindelighed</u> at forstå hvad andre mennesker siger?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D1.6	At <u>indlede en samtale</u> og <u>holde den i gang</u> ?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
At komme omkring og daglig færden						
I løbet af de sidste <u>30 dage</u> , hvor <u>vanskeligt</u> har din pårørende haft ved, at:						
D2.1	<u>Stå op i lang tid</u> , f.eks. <u>30 minutter</u> ?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D2.2	Rejse sig fra siddende stilling?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D2.3	<u>Komme rundt i sit hjem</u> ?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D2.4	<u>Komme ud af sit hjem</u> ?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D2.5	<u>Gå en længere distance</u> såsom <u>1 km</u> ?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt

Fortsæt venligst på næste side...

	Egenomsorg					
	I løbet af de sidste <u>30 dage</u> , hvor vanskeligt har din pårørende grundet sin helbredstilstand, haft ved, at:					
D3.1	Vaske sig over <u>hele kroppen</u> ?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D3.2	Tage tøj på?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D3.3	Spise?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D3.4	Være alene i et par dage?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
	Samvær med andre mennesker					
	I løbet af de sidste <u>30 dage</u> , hvor vanskeligt har din pårørende haft ved:					
D4.1	At have med mennesker at gøre som han/hun ikke kender?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D4.2	At opretholde et venskab?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D4.3	At være sammen med mennesker, der står ham eller hende nær?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D4.4	At få nye venner?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D4.5	Seksuelle aktiviteter?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
	Aktiviteter i dagligdagen					
	Hjemmeliv					
	I løbet af de sidste <u>30 dage</u> , hvor vanskeligt har din pårørende haft ved, at:					
D5.1	Varetage sine <u>pligter i hjemmet</u> ?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D5.2	Udføre sine vigtigste opgaver i hjemmet <u>fyldstgørende</u> ?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D5.3	Udføre alle de opgaver i hjemmet som han/hun havde planlagt?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D5.4	Udføre sine opgaver i hjemmet <u>hurtigt</u> nok?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt

Hvis din pårørende er i beskæftigelse (lønnet, ulønnet, selvstændig) eller går i skole, så besvar spørgsmål D5.5-D5.8 nedenfor. Hvis ikke, så gå videre til D6.1.

Arbejdsliv						
I løbet af de <u>sidste 30 dage</u> , hvor vanskeligt har din pårørende haft ved:						
D5.5	Sit daglige <u>arbejde eller skolegang</u> ?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D5.6	At løse sine vigtigste arbejds-/skoleopgaver <u>fyldestgørende</u> ?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D5.7	At færdiggøre alle sine nødvendige arbejds-/skoleopgaver?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D5.8	At færdiggøre sit arbejds-/skoleopgaver <u>hurtigt</u> nok?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt

Deltagelse i samfundslivet						
I løbet af de <u>sidste 30 dage</u> :						
D6.1	Hvor stort et problem har din pårørende haft ved at <u>deltage</u> i aktiviteter i sit lokalområde (f.eks. festlige sammenkomster eller andre aktiviteter) på lige fod med andre?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D6.2	Hvor stort et problem har din pårørende haft på grund af <u>barrierer og forhindringer</u> i sine omgivelser?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D6.3	Hvor stort et problem har din pårørende haft ved at <u>opretholde sin værdighed</u> på grund af andres holdninger og handlinger?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D6.4	Hvor meget <u>tid</u> har <u>din pårørende</u> brugt på sin helbredstilstand, eller konsekvenser af denne?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D6.5	Hvor meget er <u>din pårørende</u> blevet <u>følelsesmæssigt påvirket</u> af sin helbredstilstand?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D6.6	I hvilken grad har din pårørendes helbred tæret på <u>hans eller hendes økonomiske ressourcer</u> eller på andre i familiens økonomiske ressourcer?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D6.7	Hvor stort et problem har <u>du</u> eller <u>resten af din pårørendes familie</u> haft som følge af hans eller hendes helbredstilstand?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt
D6.8	Hvor stort et problem har din pårørende haft ved at gøre ting på <u>egen hånd</u> for <u>fornøjelsens skyld</u> eller for at <u>slappe af</u> ?	Slet ikke	Lidt	Noget	Meget	Ekstremt/ikke muligt

Fortsæt venligst på næste side...

H1	Alt i alt, <u>i hvor mange dage</u> i løbet af de sidste 30 dage har disse vanskeligheder været til stede?	Angiv antallet af dage _____
H2	I løbet af de sidste 30 dage, hvor mange dage har din pårørende været <u>helt</u> ude af stand til, at udføre sine sædvanlige aktiviteter eller sit arbejde på grund af sit helbred?	Angiv antallet af dage _____
H3	I løbet af de sidste 30 dage, hvor mange dage har din pårørende <u>skåret ned</u> på sine sædvanlige aktiviteter eller arbejde på grund af sit helbred. De dage hvor han eller hun var helt ude af stand til at udføre sine sædvanlige aktiviteter skal <i>ikke</i> inkluderes.	Angiv antallet af dage _____

Spørgeskemaet er hermed afsluttet. Tak for din deltagelse.

Flashcard 1

Helbredstilstande:

- **Sygdomme eller andre helbredsproblemer af kortere eller længere varighed**
- **Skader som følge af ulykker**
- **Psykiske eller følelsesmæssige problemer**
- **Problemer med alkohol**
- **Problemer med stofmisbrug**

At have vanskelighed ved at udføre en aktivitet betyder:

- **Øget anstrengelse**
- **Ubehag eller smerte**
- **Nedsat tempo**
- **Ændringer i måden du udfører aktiviteten på**

Tænk kun tilbage på de sidste 30 dage.

Flashcard 2

